

<b>Deklaracja zgodności UE urządzenia ciśnieniowego (zbiornika/ podzespołu)</b> <b>Declaration of conformity of a pressure equipment (a vessel / an assembly)</b>		Projektowanie, produkcja, kontrola urządzeń ciśnieniowych Design – Manufacturing – Product Verification
Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie poniższej deklaracji zgodności ponosi producent. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.		
<p><b>Ciśnieniowe naczynia wzbiorcze</b> <b>Refix DD, DT5, DT, DE, C-DE, DE junior, DC, HW</b> znajdują uniwersalne zastosowanie w instalacjach wody pitnej i użytkowej</p> <p><b>Pressure expansion vessels</b> <b>Refix DD, DT5, DT, DE, C-DE, DE junior, DC, HW</b> universally applicable in potable and non-potable water systems</p>		
Typ / type	zgodnie z tabliczką znamionową urządzenia according to name plate of vessel	
Numer seryjny / Serial no.	zgodnie z tabliczką znamionową urządzenia according to name plate of vessel	
Rok produkcji / Year of manufacture	zgodnie z tabliczką znamionową urządzenia according to name plate of vessel	
Dop. max. ciśnienie (PS) / max. allowable pressure (PS)	zgodnie z tabliczką znamionową urządzenia according to name plate of vessel	
Ciśnienie próbne (PT) / Test pressure (PT)	zgodnie z tabliczką znamionową urządzenia according to name plate of vessel	
Dop. min. / max. temperatura (TS) min. / max. allowable temperature (TS)	zgodnie z tabliczką znamionową urządzenia according to name plate of vessel	
Max. temperatura nieprzerwanej pracy membrany max. continuous operating temperature membrane / diaphragm	zgodnie z tabliczką znamionową urządzenia according to name plate of vessel	
Medium robocze Operating medium	Woda / gaz obojętny lub suche powietrze Water / Inertgas or air	
Normy, regulacje Standards	Dyrektywa dotycząca urządzeń ciśnieniowych, EN13831:2007 lub AD 2000 zgodnie z tabliczką znamionową urządzenia Pressure Equipment Directive, EN 13831:2007 or AD 2000 according to name plate of vessel	
Urządzenie ciśnieniowe	<p><b>Refix DD, DT5, DT &lt; 60 l, C-DE, DE 10 + 16 bar o średnicy ≤ 740 mm, HW,</b></p> <p><b>zbiornik</b> art. 4 ust. (1) a) i) 2. myślnik (załącznik II diagram 2)  <b>• części składowe</b> art. 4 ust. (1) d): membrana workowa i zawór</p> <p><b>Refix DE junior, DC, HW,</b>  <b>zbiornik</b> art. 4 ust. (1) a) i) 2. myślnik (załącznik II diagram 2)  <b>• części składowe</b> art. 4 ust. (1) d): półmembrana i zawór</p> <p><b>Refix DT5, DT ≥ 60 l, DE 10 bar 300 l o średnicy 750 mm, DE 10 bar 400 l o średnicy 750 mm, DE 10 + 16 bar o średnicy ≥ 1000 mm, DE 25 bar od 80 l,</b>  <b>zespoł urządzeń</b> art. 4 ust. (2) b) składający się z:  <b>• zbiornika</b> art. 4 ust. (1) a) i) 2. myślnik (załącznik II diagram 2)  <b>• części składowych</b> art. 4 ust. (1) d): membrana i zawór  <b>• zbiornika</b> art. 4 ust. (1) d): manometr</p>	
Pressure equipment	<p><b>Refix DD, DT5, DT &lt; 60 ltr., C-DE, DE 10 + 16 bar with diameter ≤ 740 mm, HW,</b>  <b>Vessel</b> article 4 paragraph (1) a) i) 2. indent (Annex II table 2) with  <b>• accessories</b> article 4 paragraph (1) d): membrane and valve</p> <p><b>Refix DE junior, DC, HW,</b>  <b>Vessel</b> article 4 paragraph (1) a) i) 2. indent (Annex II table 2) with  <b>• accessories</b> article 4 paragraph (1) d): diaphragm and valve</p> <p><b>Refix DT5, DT ≥ 60 ltr., DE 10 bar 300 ltr. with diameter 750 mm, DE 10 bar 400 ltr. with diameter 750 mm, DE 10 + 16 bar with diameter ≥ 1000 mm, DE 25 bar of 80 ltr. or more,</b>  <b>Assembly</b> article 4 paragraph (2) b) consisting of:  <b>• vessel</b> article 4 paragraph (1) a) i) 2. indent (Annex II table 2) with  <b>accessories</b> article 4 paragraph (1) d): membrane and valve  <b>• accessories</b> article 4 paragraph (1) d): manometer</p>	
Grupa płynów / Fluid group	2	
Procedura oceny zgodności zgodnie z modulem Conformity assessment acc. to module	B+D	Refix DD, DT5, DT, DE, C-DE, DE junior, DC, HW
Oznaczenie zgodnie z dyrektywą 2014/68/EU Labelling acc. to Directive 2014/68/EU	CE 0045	
Numer certyfikatu badania typu WE Certificate-No. of EC Type Approval	patrz załącznik 2 see annex 2	
Numer certyfikatu systemu zapewnienia jakości produkcji (moduł D) Certificate-No. QA System (module D)	0045/202/1403/Z/00280/21/D/001(00)	
Jednostka notyfikowana oceny systemu jakości Notified Body for certification of QA System	TÜV Nord Systems GmbH & Co. KG Große Bahnstraße 31, 22525 Hamburg, Germany	
Numer rejestracyjny jednostki notyfikowanej Registration-No. of the Notified Body	0045	
Producent Manufacturer	<p>Opisany powyżej przedmiot deklaracji spełnia odnośne przepisy prawodawstwa harmonizacyjnego Unii Europejskiej - Dyrektywy ws. urządzeń ciśnieniowych 2014/68/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 15 maja 2014 r.</p> <p>The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation - Pressure Equipment Directive 2014/68/EU of the European Parliament and the Council of 15 May 2014.</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;">  <p><b>Reflex Winkelmann GmbH</b> Gersteinstraße 19 59227 Ahlen - Germany Telefon: +49 2382 7069-0 Telefax: +49 2382 7069-588 E-Mail: info@reflex.de</p> </div> <div style="width: 50%; text-align: center;">   <p>Norbert Hülsmann Członkowie Zarządu / Members of the Management</p> <p>Volker Mauel</p> </div> </div> <p style="text-align: right;">Ahlen, 01.09.2021</p>	

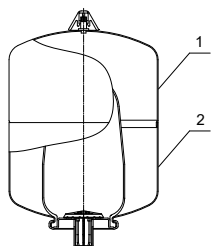
Załącznik nr 2: Numer certyfikatu badania typu WE

Typ	Numer certyfikatu		
Type	Certificate No.		
<b>Refix DD</b>	7 - 33 litrów	10 bar - 70 °C	07 202 1 403 Z 0619/1/D0045 Rev.3
	8 - 12 litrów	16 bar - 70 °C	07 202 1 403 Z 0624/1/D0045
	8 litrów	25 bar - 70 °C	0045/202/1403/Z/01106/19/D001/00
<b>Refix DT</b>	60 - 500 litrów	10 bar - 70 °C	07 202 1 403 Z 0223/14/D1045 Rev.2
	80 - 300 litrów	16 bar - 70 °C	07 202 1 403 Z 0937/14/D1045 Rev.2
	300 - 3000 litrów	10 bar - 70 °C	07 202 1 403 Z 0115/15/D1045
	300 - 3000 litrów	16 bar - 70 °C	07 202 1 403 Z 0117/15/D1045
	80 -180 litrów	40 bar - 70 °C	07 202 1 403 Z 0513/13/D0045
	8 - 33 litrów	10 bar - 70 °C	0045/202/1403/Z/01088/19/D001(01)
	80 - 3000 litrów	25 bar - 70 °C	07 202 1 403 Z 0786/13/D0045
	400 - 1000 litrów ø740	16 bar - 70 °C	07 202 1 403 Z 0625/16/D1045
	600 - 1000 litrów ø740	10 bar - 70 °C	07 202 1 403 Z 0623/16/D1045
<b>Refix C-DE</b>	8 - 80 litrów	10 bar - 70 °C	07 202 1 403 Z 0313/13/D0045
<b>Refix DE</b>	8 - 40 litrów	10 bar - 70 °C	07 202 1 403 Z 0618/1/D0045 Rev.2
	12 - 25 litrów	10 bar - 70 °C	07 202 1 403 Z 0101/13/D0045 Rev.2
	300 - 10000 litrów	10 bar - 70 °C	07 202 1 403 Z 0111/15/D1045
	300 - 5000 litrów	16 bar - 70 °C	07 202 1 403 Z 0113/2/D0045
	80 - 3000 litrów	25 bar - 70 °C	07 202 1 403 Z 0429/2/D0045
	80 - 180 litrów	40 bar - 70 °C	04 202 1 403 Z 0431/2/D0045
	400 - 1000 litrów ø740	16 bar - 70 °C	07 202 1 403 Z 0620/16/D1045
	600 - 1000 litrów ø740	10 bar - 70 °C	07 202 1 403 Z 0618/16/D1045
	80 - 300 litrów	16 bar - 70 °C	0045/202/1403/Z/01045/19/D001(00)
	33 - 500 litrów	10 bar - 70 °C	0045/202/1403/Z/00152/19/D001(00)
	8 litrów	25 bar - 70 °C	0045/202/1403/Z/01105/19/D001(00)
	8 - 25 litrów	16 bar - 70 °C	0045/202/1403/Z/01100/19/D001(00)
<b>Refix DC</b>	25 - 600 litrów	10 bar - 70 °C	07 202 1 403 Z 0730/17/D1045 Rev.1
<b>Refix HW</b>			
<b>Półprzepona</b>	25 - 100 litrów	10 bar - 70 °C	07 202 1 403 Z 1061/17/D 1045 Rev.1
<b>Membrana workowa</b>	25 - 100 litrów	10 bar - 70 °C	07 202 1 403 Z 0475/14/D1045 Rev.2

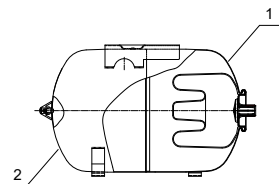
A produkcja modelu nie będzie kontynuowana  
discontinued model

**Załącznik nr 3: Rysunek urządzenia**

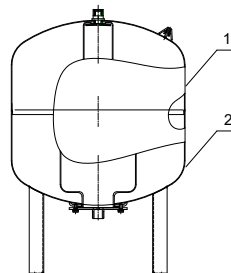
**Ciśnieniowe naczynia zbiorcze**  
**Refix DD, DT, DE, DE, C-DE, DE junior, DC, HW**



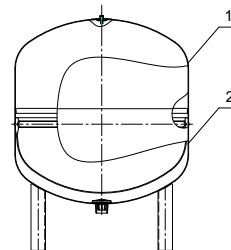
Refix DE 2-40  
 Refix DD 2-33  
 Refix DC 25



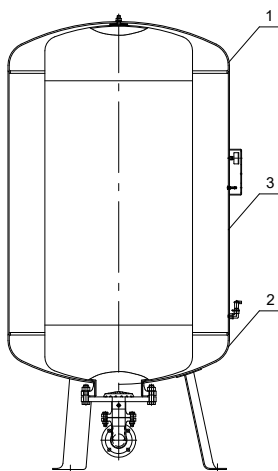
Refix HW 25-100 10bar



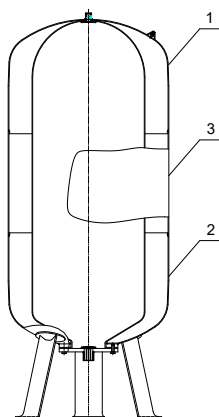
Refix DE 50-500 10bar  
 Refix DE 80-400 16bar



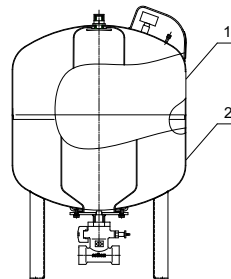
Refix DC 50-500 10bar



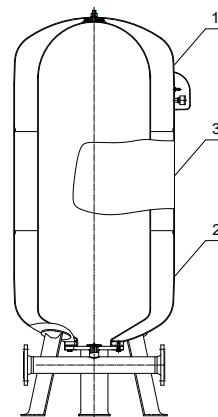
Refix DE 1000/φ1000-5000 10bar  
 Refix DE 1000/φ1000-5000 16bar  
 Refix DE 1000/φ1000-5000 25bar  
 Refix DT 1000/φ1000-3000 10bar  
 Refix DT 1000/φ1000-3000 16bar  
 Refix DT 1000/φ1000-3000 25bar



Refix DC 600 10bar  
 Refix DE 600-1000/φ740 10bar  
 Refix DE 500-1000/φ740 16bar  
 Refix DE 80-1000/φ750 25bar



Refix DT 60-500 10bar  
 Refix DT 80-400 16bar



Refix DT 600-1000/φ740 10bar  
 Refix DT 500-1000/φ740 16bar  
 Refix DT 80-1000/φ750 25bar

**Załącznik nr 4: Lista materiałowa dotycząca ciśnieniowych naczyń wzbiornych**
**Refix DD, DT5, DT, DE, C-DE, DE junior, DC, HW**

TYP NACZYNIĄ WZBIORCZEGO	NOMINALNA GRUBOŚĆ BLACHY [mm]		MINIMALNA GRUBOŚĆ BLACHY [mm]		MATERIAŁ	
	Dennice 1, 2	Plaszcz 3	Dennice 1, 2	Plaszcz 3		
10 bar						
DE 2-25, DD 2-25 DT 2-25	1,0 - 0,1	-	0,8	-	DC01/DC04	
DE 33-40, DD 33, DT 33	1,0 - 0,1	-	0,8	-	DC01/DC04	
10 bar						
DC 25	1,0 - 0,1	-	0,8	-	DC01/DC04	
DC 50	1,25 - 0,1	-	0,95	-	DC01/DC04	
DC 80 - 140	1,3 - 0,1	-	1,0	-	DC01/DC04	
DC 200 - 300	1,75 ± 0,1	-	1,45	-	DD11	
DC 400 - 500	2,1 ± 0,1	-	1,75	-	DD11	
DC 600	2,1 ± 0,1	2,1 ± 0,1	1,75	2,0	DD11	
10 bar						
C-DE 8 - 25	1,75 ± 0,1	-	1,45	-	DD11	
C-DE 35 - 80	2,75 ± 0,1	-	2,45	-	DD11	
10 bar						
DE 33 - 50	1,25 - 0,1	-	0,95	-	DC01/DC04	
DE, DT 60	1,25 - 0,1	-	0,95	-	DC01/DC04	
DE, DT 80 - 100	1,3 - 0,1	-	1,0	-	DC01/DC04	
DE, DT 200 - 300	1,75 ± 0,1	-	1,45	-	DD11	
DE, DT 400 - 500	2,1 ± 0,1	-	1,75	-	DD11	
DE, DT 600 - 1000/Ø740	3,5 + 0,2	3,5	3,11	3,5	S235JR+AR	
DE, DT 1000/Ø1000	7,0	5,0	6,65	4,80	S235JR+AR	
DE, DT 1500 - 2000	8,0	6,0	7,80	5,74	S235JR+AR	
DE, DT 3000	12,0	8,0	10,61	7,14	S235JR+AR	
16 bar						
DE 2-25, DD 8-12	1,25 - 0,1	-	0,95	-	DC01/DC04	
DE, DT 80 - 100	2,1 ± 0,1	-	1,75	-	DD11	
DE, DT 200 - 300	2,75 - 0,2	-	2,45	-	S235JR+AR	
DE, DT 400	3,5 + 0,2	-	3,11	-	S235JR+AR	
DE, DT 500 - 1000/Ø740	3,5 + 0,2	5,0	3,11	4,85	S235JR+AR/P265GH	
DE, DT 1000/Ø1000	10,0	7,0	9,90	6,95	S235JR+AR	
DE, DT 1500 - 2000	12,0	10,0	11,40	8,30	S235JR+AR	
DE, DT 3000	14,0	10,0	13,10	9,89	P265GH	
DE 4000 - 5000	14,0	10,0	13,10	9,89	P265GH	
25 bar						
DE 8, DD 8	1,75 ± 0,1	-	1,45	-	DD11	
DE, DT 80 - 180	8,0	6,0	7,1	5,55	4,80	S235JR+AR
DE, DT 300 - 400	12,0	10,0	10,50	9,20	8,00	S235JR+AR
DE, DT 600 - 1000/Ø750	12,0	10,0	11,2	9,20	8,00	S235JR+AR
DE, DT 1000/Ø1000	14,0	10,0	13,50	11,00	9,40	P265GH
DE, DT 1500 - 2000	16,0	12,0	15,40	13,20	11,25	P265GH
DE, DT 3000	20,0	16,0	18,20	15,30		P265GH
DE 4000 - 5000	20,0	16,0	18,20	15,30		P265GH
10 bar						
HW 25	1,0 - 0,1	-	0,8	-	DC01/DC04	
HW 50	1,25 - 0,1	-	0,95	-	DC01/DC04	
HW 60 - 100	1,3 - 0,1	-	1,0	-	DC01/DC04	
40 bar			<b>1</b>	<b>2</b>		
DE, DT 80 - 180	12,0	10,0	11,20	8,50	7,65	S235JR+AR